

## ΟΔΗΓΙΑ 2005/83/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2005

για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, των παραρτημάτων I, VI, VII, VIII, IX και X της οδηγίας 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα ραδιοηλεκτρικά παράσιτα (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) των οχημάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Τα παραρτήματα I, VI, VII, VIII, IX και X της οδηγίας 72/245/ΕΟΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση,

Άρθρο 2

την οδηγία 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1972, σχετικά με τα ραδιοηλεκτρικά παράσιτα (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) των οχημάτων <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

1. Έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006 το αργότερο, τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων και υποβάλλουν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Οκτωβρίου 2006.

(1) Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ είναι μία από τις χωριστές οδηγίες στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης τύπου που καθιερώνεται από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αυτής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(2) Οι απαιτήσεις για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και οι διατάξεις για τις δοκιμές που διενεργούνται όσον αφορά τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό επικαιροποιούνται συνεχώς μέσω των εργασιών τυποποίησης της Ειδικής Διεθνούς Επιτροπής για τις Ηλεκτρομαγνητικές Διαταραχές (CISPR) και του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης (ISO). Κατά συνέπεια, η οδηγία 2004/104/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, η οποία τροποποιεί την οδηγία 72/245/ΕΟΚ, περιέχει αναφορές στις διαδικασίες δοκιμών που περιγράφονται στις πρόσφατες εκδόσεις των σχετικών προτύπων.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(3) Μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας 2004/104/ΕΚ, αρκετά πρότυπα έχουν αντικατασταθεί από πιο πρόσφατες εκδόσεις που τα προσαρμόζουν στην τεχνική πρόοδο. Ως εκ τούτου, οι αναφορές στα πρότυπα αυτά είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν στην οδηγία 72/245/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(4) Επιπροσθέτως, πρέπει να επέλθουν μερικές διορθώσεις συντακτικού χαρακτήρα.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2005.

(5) Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα,

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/49/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 194 της 26.7.2005, σ. 12).

(2) ΕΕ L 152 της 6.7.1972, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/49/ΕΚ.

(3) ΕΕ L 337 της 13.11.2004, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής:

α) Στο σημείο 2.1.12 α), η φράση «υποβάθμιση ή μεταβολή της λειτουργίας, π.χ. του κινητήρα, των ταχυτήτων, των φρένων, της ανάρτησης, του συστήματος υποβοήθησης της κατεύθυνσης ή των διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας» αντικαθίσταται από τη φράση «υποβάθμιση ή μεταβολή της λειτουργίας: π.χ. του κινητήρα, των ταχυτήτων, των φρένων, της ανάρτησης, του συστήματος υποβοήθησης της κατεύθυνσης ή των διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας».

β) Στο σημείο 6.8.1, η φράση «ISO 7637-2: DIS2002» αντικαθίσταται από τη φράση «ISO 7637-2: 2η έκδοση 2004».

γ) Στο σημείο 6.9.1, η φράση «ISO 7637-2: DIS2002» αντικαθίσταται από τη φράση «ISO 7637-2: 2η έκδοση 2004».

δ) Το σημείο 7 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«7. ISO 11451 “Οδικά οχήματα — Ηλεκτρικές διαταραχές από ακτινοβολούμενη ηλεκτρομαγνητική ενέργεια στενής ζώνης — Μέθοδοι δοκιμής οχημάτων”

Μέρος 1: Γενικά και ορισμοί (ISO 11451-1: 3η έκδοση 2005)

Μέρος 2: Πηγή ακτινοβολίας εκτός του οχήματος (ISO 11451-2: 3η έκδοση 2005)

Μέρος 4: Διοχέτευση μαζικού ρεύματος (BCI) (ISO 11451-4: 1η έκδοση 1995)».

ε) Το σημείο 8 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«8. ISO 11452 “Οδικά οχήματα — Ηλεκτρικές διαταραχές από ακτινοβολούμενη ηλεκτρομαγνητική ενέργεια στενής ζώνης — Μέθοδοι δοκιμής κατασκευαστικών στοιχείων”

Μέρος 1: Γενικά και ορισμοί (ISO 11452-1: 3η έκδοση 2005)

Μέρος 2: Θάλαμος με απορροφητικό υλικό (ISO 11452-2: 2η έκδοση 2004)

Μέρος 3: Κύτταρο TEM (ISO 11452-3: 2η έκδοση 2001)

Μέρος 4: Διοχέτευση μαζικού ρεύματος (BCI) (ISO 11452-4: 3η έκδοση 2005)

Μέρος 5: Γυμνός αγωγός (ISO 11452-5: 2η έκδοση 2002)».

2) Το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής:

α) Στο σημείο 1.2, η φράση «ISO 11451-2: 2003» αντικαθίσταται από τη φράση «ISO 11451-2: 3η έκδοση 2005».

β) Στα σημεία 3.1, 3.1.1 και 4.1.1, η φράση «ISO DIS 11451-1: 2003» αντικαθίσταται από τη φράση «ISO 11451-1: 3η έκδοση 2005».

3) Το σημείο 3.1 του παραρτήματος VII αντικαθίσταται ως εξής:

«3.1. Η δοκιμή πραγματοποιείται σύμφωνα με το πρότυπο CISPR 25 (2η έκδοση 2002) ρήτρα 6.4 — μέθοδος ALSE».

4) Το σημείο 3.1 του παραρτήματος VIII αντικαθίσταται ως εξής:

«3.1. Η δοκιμή πραγματοποιείται σύμφωνα με το πρότυπο CISPR 25 (2η έκδοση 2002) ρήτρα 6.4 — μέθοδος ALSE».

5) Το παράρτημα IX τροποποιείται ως εξής:

α) Το σημείο 1.2.1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1.2.1. Τα ΗΣΥ συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις οποιουδήποτε συνδυασμού των ακόλουθων μεθόδων δοκιμών κατά τη διάκριση του κατασκευαστή, με την προϋπόθεση ότι αυτό καταλήγει στην κάλυψη της πλήρους περιοχής συχνότητων η οποία προβλέπεται στο σημείο 3.1 του παρόντος παραρτήματος.

— Δοκιμή απορροφητικού θαλάμου: σύμφωνα με το ISO 11452-2: 2η έκδοση 2004

— Δοκιμή κυττάρου TEM: σύμφωνα με το ISO 11452-3: 2η έκδοση 2001

— Δοκιμή διοχέτευσης μαζικού ρεύματος: σύμφωνα με το ISO 11452-4: 3η έκδοση 2005

— Δοκιμή γυμνού αγωγού: σύμφωνα με το ISO 11452-5: 2η έκδοση 2002

— Δοκιμή γυμνού αγωγού 800 mm: σύμφωνα με τη ρήτρα 4.5 του παρόντος παραρτήματος

Η περιοχή συχνότητων και οι γενικές συνθήκες δοκιμής ορίζονται βάσει του ISO 11452-1: 3η έκδοση 2005.»

β) Το σημείο 2.1 αντικαθίσταται ως εξής:

«2.1. Οι συνθήκες δοκιμής ρυθμίζονται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11452-1: 3η έκδοση 2005.»

γ) Το σημείο 3.1 αντικαθίσταται ως εξής:

#### «3.1. Περιοχή συχνότητων, διάρκεια μετρήσεων

Οι μετρήσεις πραγματοποιούνται στην περιοχή συχνότητων 20 έως 2 000 MHz με βήματα συχνότητων σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11452-1: 3η έκδοση 2005.

Η διαμόρφωση σήματος δοκιμής είναι:

— διαμόρφωση πλάτους (AM), με διαμόρφωση 1 kHz και βάθος διαμόρφωσης 80 % στην περιοχή συχνότητων 20 έως 800 MHz, και

— διαμόρφωση φάσης (PM), t σε 577 μs, περίοδος 4 600 μs στην περιοχή συχνότητων 800 έως 2 000 MHz,

εάν δεν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά μεταξύ της τεχνικής υπηρεσίας και του κατασκευαστή του ΗΣΥ.

Το μέγεθος του βήματος συχνότητας και η διάρκεια μετρήσεων επιλέγονται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11452-1: 3η έκδοση 2005.»

δ) Το σημείο 3.2 αντικαθίσταται ως εξής:

«3.2. Η τεχνική υπηρεσία εκτελεί τη δοκιμή στα διαστήματα που προσδιορίζονται στο πρότυπο ISO 11452-1: 3η έκδοση 2005 σε όλη την περιοχή συχνότητων 20 έως 2 000 MHz.

Εναλλακτικά, εάν ο κατασκευαστής παρέχει στοιχεία μέτρησης για ολόκληρη τη ζώνη συχνότητων από εργαστήριο δοκιμών πιστοποιημένο ως προς τα σχετικά μέρη του ISO 17025: 1η έκδοση 1999 και αναγνωρισμένο από την αρχή έγκρισης, η τεχνική υπηρεσία μπορεί να επιλέξει μειωμένο αριθμό χαρακτηριστικών συχνότητων στην περιοχή, π.χ. 27, 45, 65, 90, 120, 150, 190, 230, 280, 380, 450, 600, 750, 900, 1 300, και 1 800 MHz προκειμένου να βεβαιώσει ότι το ΗΣΥ πληροί τις απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος.»

ε) Το σημείο 4.1.2 αντικαθίσταται ως εξής:

#### «4.1.2. Μεθοδολογία δοκιμής

Χρησιμοποιείται η «μέθοδος υποκατάστασης» για να καθοριστούν οι συνθήκες του πεδίου δοκιμής σύμφωνα με το ISO 11452-2: 2η έκδοση 2004.

Η δοκιμή εκτελείται με κάθετη πόλωση.»

στ) Το σημείο 4.2.2 αντικαθίσταται ως εξής:

«4.2.2. Μεθοδολογία δοκιμής

Η δοκιμή εκτελείται σύμφωνα με το ISO 11452-3: 2η έκδοση 2001.

Ανάλογα με το ΗΣΥ που εξετάζεται, η τεχνική υπηρεσία επιλέγει τη μέθοδο μέγιστης σύζευξης πεδίου (maximum field coupling) με το ΗΣΥ ή τη δέσμη καλωδίων στο εσωτερικό του κυττάρου TEM».

ζ) Το σημείο 4.3.2 αντικαθίσταται ως εξής:

«4.3.2. Μεθοδολογία δοκιμής

Η δοκιμή εκτελείται σύμφωνα με το ISO 11452-4: 3η έκδοση 2005 σε πάγκο δοκιμών.

Εναλλακτικά, το ΗΣΥ μπορεί να δοκιμαστεί ενώ είναι τοποθετημένο στο όχημα σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11451-4: 1η έκδοση 1995.

— Ο ακροδέκτης διοχέτευσης τοποθετείται σε απόσταση 150 mm από το προς δοκιμή ΗΣΥ.

— Η μέθοδος αναφοράς θα χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό των διοχετευόμενων ρευμάτων από ισχύ τροφοδοσίας.

— Η περιοχή συχνότητων της μεθόδου περιορίζεται από τις προδιαγραφές του ακροδέκτη διοχέτευσης ρεύματος».

6) Στα σημεία 2 και 3 του παραρτήματος X, η φράση «ISO 7637-2: 2002» αντικαθίσταται από τη φράση «ISO 7637-2: 2004».

---